

# วัคซีนป้องกันโควิด-19 สำหรับเยาวชน

ทำความเข้าใจเรื่องการให้คำยินยอมแก่องค์กรในชุมชนซึ่งให้บริการแก่เยาวชน



เยาวชนอายุ 5 ถึง 17 ปีสามารถเข้ารับการวัคซีนป้องกันโควิด-19 ได้แล้ว ขณะที่คำยินยอมหลายประเภทมีผลถูกต้องตามกฎหมายของรัฐวอชิงตัน แต่ผู้ให้บริการวัคซีนหลายรายได้กำหนดให้พ่อแม่หรือผู้ปกครองต้องมอบคำยินยอมเพื่อฉีดวัคซีนให้เยาวชน เอกสารฉบับนี้จะระบุข้อมูลเกี่ยวกับประเภทของคำยินยอมที่อนุญาตภายใต้กฎหมายของรัฐ และวิธีที่องค์กรของคุณสามารถช่วยเยาวชน (โดยเฉพาะเยาวชนซึ่งไร้ที่พึ่งอาศัย) ให้ได้รับวัคซีนป้องกันโควิด-19

## ผู้ใหญ่ที่มีสิทธิ์ให้คำยินยอมแก่เยาวชน



- พ่อแม่
- ผู้ปกครองหรือผู้มีสิทธิ์ปกครองตามกฎหมาย
- พ่อแม่อุปถัมภ์หรือบุคคลอื่น ๆ ที่ได้รับอำนาจจากศาลให้มอบคำยินยอมเพื่อการดูแลสุขภาพสำหรับเด็กซึ่งไม่ได้พักอาศัยอยู่ที่บ้านของตนเอง (ข้อบทที่ 13.32A หรือ 13.34 Revised Code of Washington (RCW, ประมวลกฎหมายวอชิงตันฉบับแก้ไข))
- บุคคลที่ได้รับการมอบอำนาจอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรให้ช่วยทำการตัดสินใจด้านสุขภาพ
- ญาติที่มีหน้าที่ดูแลด้านสุขภาพ
- พยาบาลของโรงเรียน ผู้ให้คำปรึกษา หรือผู้ประสานงานกับคนไร้ที่อยู่อาศัย (เยาวชนที่ระบุว่าเป็นคนไร้ที่อยู่อาศัยจะอยู่ภายใต้ McKinney-Vento Homeless Education Act)\*

## เยาวชนสามารถให้คำยินยอมสำหรับตนเองได้ในกรณีต่อไปนี้



- เยาวชนเป็นอิสระตามกฎหมายจากการปกครองดูแล เยาวชนมีอายุอย่างน้อย 16 ปีและได้ยื่นหรือถูกยื่นให้เป็นอิสระจากการปกครองดูแลของพ่อแม่
- เยาวชนแต่งงานกับเยาวชนที่เป็นอิสระจากการปกครองดูแลหรือผู้ใหญ่
- ผู้ให้บริการจะถือว่าเยาวชนเป็นผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะภายใต้ Mature Minor Doctrine (หลักการของผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะ)\*\*

### \*ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการให้คำยินยอมโดยใช้

#### McKinney-Vento:

ภายใต้กฎหมายของรัฐ พยาบาลของโรงเรียน ผู้ให้คำปรึกษาของโรงเรียน และผู้ประสานงานสำหรับนักเรียนไร้ที่อยู่อาศัยได้รับสิทธิ์ในการมอบคำยินยอมเพื่อฉีดวัคซีนแก่เยาวชนหรือวัยรุ่น (ตามที่นิยามไว้ใน [McKinney-Vento homeless education act](#) ของรัฐ — [ภาษาอังกฤษเท่านั้น](#)) ที่ไร้บ้าน ซึ่งไม่ได้อยู่ภายใต้การปกครองดูแลทางกายภาพโดยพ่อแม่หรือผู้ปกครอง

ลิงก์ของแหล่งข้อมูล: National Center for Homeless Education, การให้การสนับสนุนด้านการศึกษาแก่นักเรียนที่ไร้ผู้ปกครองดูแลและเป็นบุคคลไร้ที่อยู่อาศัย, <https://nche.ed.gov/wp-content/uploads/2018/10/youth.pdf> - ภาษาอังกฤษเท่านั้น

### \*\*ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ Mature Minor Doctrine:

ผู้ให้บริการบางรายอนุญาตให้ผู้เยาว์มอบคำยินยอมที่ถูกต้องตามกฎหมายภายใต้ "Mature Minor Doctrine" หากสามารถทำความเข้าใจหรือรับรู้ผลที่ตามมาของกระบวนการทางการแพทย์

ผู้ให้บริการจะระบุว่าผู้เยาว์เป็นผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะหรือไม่โดยการประเมินอายุ ความสามารถในการคิดและเรียนรู้ ความเป็นผู้ใหญ่ การฝึกอบรม ประสบการณ์ ความเป็นอิสระหรือความบกพร่องทางเศรษฐกิจ ความประพฤติโดยทั่วไปในฐานะผู้ใหญ่และอิสระจากการปกครองดูแลของพ่อแม่

## ผู้ให้บริการจะยอมรับคำยินยอมในหลายวิธี

- คำยินยอมทางวาจา (ผ่านโทรศัพท์หรือดำเนินการด้วยตนเองในสถานที่)
- คำยินยอมแบบเป็นลายลักษณ์อักษร (แบบฟอร์ม)
- บางรายจะกำหนดให้มอบคำยินยอมทั้งทางวาจาและแบบเป็นลายลักษณ์อักษร
- คำยินยอมจากผู้ใหญ่ซึ่งต้องมามอบให้ด้วยตนเองในสถานที่

### วิธีช่วยให้เยาวชนได้รับวัคซีน

- ใช้ตัวเลือกการกรองในส่วน **Vaccine Locator** (ค้นหาการนัดฉีดวัคซีน) (<https://vaccinelocator.doh.wa.gov/?language=th>) หรือโทรหาผู้ให้บริการเพื่อสอบถามวิธีมอบคำยินยอมที่ยอมรับ ตัวเลือก Youth Friendly (เหมาะกับเยาวชน) ใน Vaccine Locator จะช่วยให้คุณและเยาวชนสามารถค้นหาสถานที่ที่จะยอมรับคำยินยอมประเภทที่เยาวชนมอบได้ ดูหัวข้อ "ช่วยเยาวชนเตรียมคำยินยอมประเภทที่จำเป็นต้องมอบ" เพื่อรับเคล็ดลับในการเตรียมความพร้อมสำหรับการนัดหมาย
- ค้นหาสถานที่ฉีดวัคซีนที่ยอมรับการวอล์คอินหรือโทรจอง ผู้ให้บริการหลายรายจะขอคำยินยอมจากพ่อแม่หรือผู้ปกครองเพื่อทำการจองออนไลน์
- ให้บริการการเดินทางไปและกลับจากสถานที่นัดหมายเข้ารับการจัดวัคซีน หากคุณไม่สามารถให้บริการการเดินทาง โปรดตรวจสอบกับหน่วยงานทางการแพทย์ในท้องถิ่นที่มีอำนาจหรือ [COVID-19 Vaccine: Transportation Resources](#) (วัคซีนโควิด-19: แหล่งข้อมูลเกี่ยวกับการเดินทาง) - ภาษาอังกฤษเท่านั้น ของ Department of Health (DOH, กรมอนามัย) (ลิงก์: <https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/820-151-COVID19VaccineTransportationResources.pdf>)
- ติดต่อพูดคุยกับโรงเรียนเรื่องคำยินยอม หากเยาวชนที่คุณทำงานด้วยตรงตามเกณฑ์สำหรับ McKinney-Vento (ดูข้อมูลเพิ่มเติมด้านหน้า) คุณก็สามารถร่วมมือกับพยาบาลของโรงเรียน ผู้ให้คำปรึกษาของโรงเรียน หรือผู้ประสานงานสำหรับนักเรียนไร้ที่อยู่อาศัยเพื่อมอบคำยินยอม ผู้ให้บริการบางรายกำหนดให้ผู้ใหญ่ต้องแสดงตัวในการฉีดวัคซีน โปรดยืนยันหรือร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ของโรงเรียนล่วงหน้าเพื่อตัดสินใจว่าบุคคลใดจะพานักเรียนไปตามนัดหมาย
- จัดกิจกรรมการฉีดวัคซีนเคลื่อนที่ด้วยตนเองหรือแนะนำให้เยาวชนไปยังคลินิก
  - หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการจัดกิจกรรมด้วยตนเอง โปรดดู [COVID-19 Vaccine Resource Guide](#) (คู่มือเกี่ยวกับแหล่งข้อมูลด้านวัคซีนโควิด-19) เพื่อสนับสนุนกิจกรรมเกี่ยวกับวัคซีนของชุมชน ภาษาสเปน (PDF) (ลิงก์ภาษาอังกฤษ: <https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/VACCSupportCommunity-ledVaccinationEfforts.pdf>) (ลิงก์ภาษาสเปน: [Guía de recursos sobre la vacuna contra la COVID-19 para apoyar las iniciativas de vacunación dirigidas por la comunidad \(wa.gov\)](#))
  - [ส่งคำขอจัดกิจกรรม Care-A-Van](#) — ภาษาอังกฤษเท่านั้น WA State Department of Health Care-A-Van ([doh.wa.gov/CareAVan](http://doh.wa.gov/CareAVan)) สามารถนำวัคซีนไปให้คุณ นอกจากนี้ยังมีการมอบเงินทุนสำหรับองค์กรในชุมชนที่จัดกิจกรรมและมีคุณสมบัติตามเกณฑ์ Care-A-Van ยอมรับคำยินยอมทุกรูปแบบที่ระบุไว้ด้านหน้าของเอกสารฉบับนี้ ซึ่งรวมถึงคำยินยอมของผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะด้วย
- ช่วยเยาวชนเตรียมคำยินยอมประเภทที่จำเป็นต้องมอบ:
  - หากจำเป็นต้องมีผู้ใหญ่เดินทางไปพร้อมกับเยาวชนในการนัดหมาย โปรดพูดคุยตกลงกันกับทั้งสองฝ่าย
  - หากผู้ให้บริการยอมรับคำยินยอมแบบเป็นลายลักษณ์อักษร โปรดช่วยเหลือเยาวชนให้เตรียมแบบฟอร์มฉบับที่พิมพ์และลงนามแล้ว
  - หากเยาวชนเป็นอิสระจากการปกครองดูแลหรือผู้ใหญ่ หรือเป็นเยาวชนที่แต่งงานกับเยาวชนที่เป็นอิสระจากการปกครองดูแลหรือผู้ใหญ่ โปรดช่วยเหลือเยาวชนในการรวบรวมเอกสารที่จำเป็น
  - หากเยาวชนได้รับคำยินยอมภายใต้ McKinney-Vento โปรดนำสำเนาของกฎหมายคำยินยอมที่ได้รับการออกกล่าว: [RCW 7.70.065 - ภาษาอังกฤษเท่านั้น](#) แล้วไฮไลต์ส่วนที่เจาะจงซึ่งเกี่ยวข้องกับโรงเรียน (ลิงก์ไปยังข้อกฎหมาย: <https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=7.70.065>)
  - หากเยาวชนขอคำยินยอมผ่าน Mature Minor Doctrine โปรดช่วยเหลือเยาวชนเตรียมเอกสารและข้อมูลเพื่อแสดงว่าเป็นอิสระจากพ่อแม่ นี่ไม่ใช่การดำเนินการที่ผู้ให้บริการกำหนดไว้ แต่เป็นสิ่งที่มิใช่ประโยชน์ ผู้ให้บริการบางรายการไม่ได้ทำการตรวจสอบความเป็นผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะในสถานที่ แต่ยอมรับการดำเนินการจากผู้ให้บริการรายก่อน